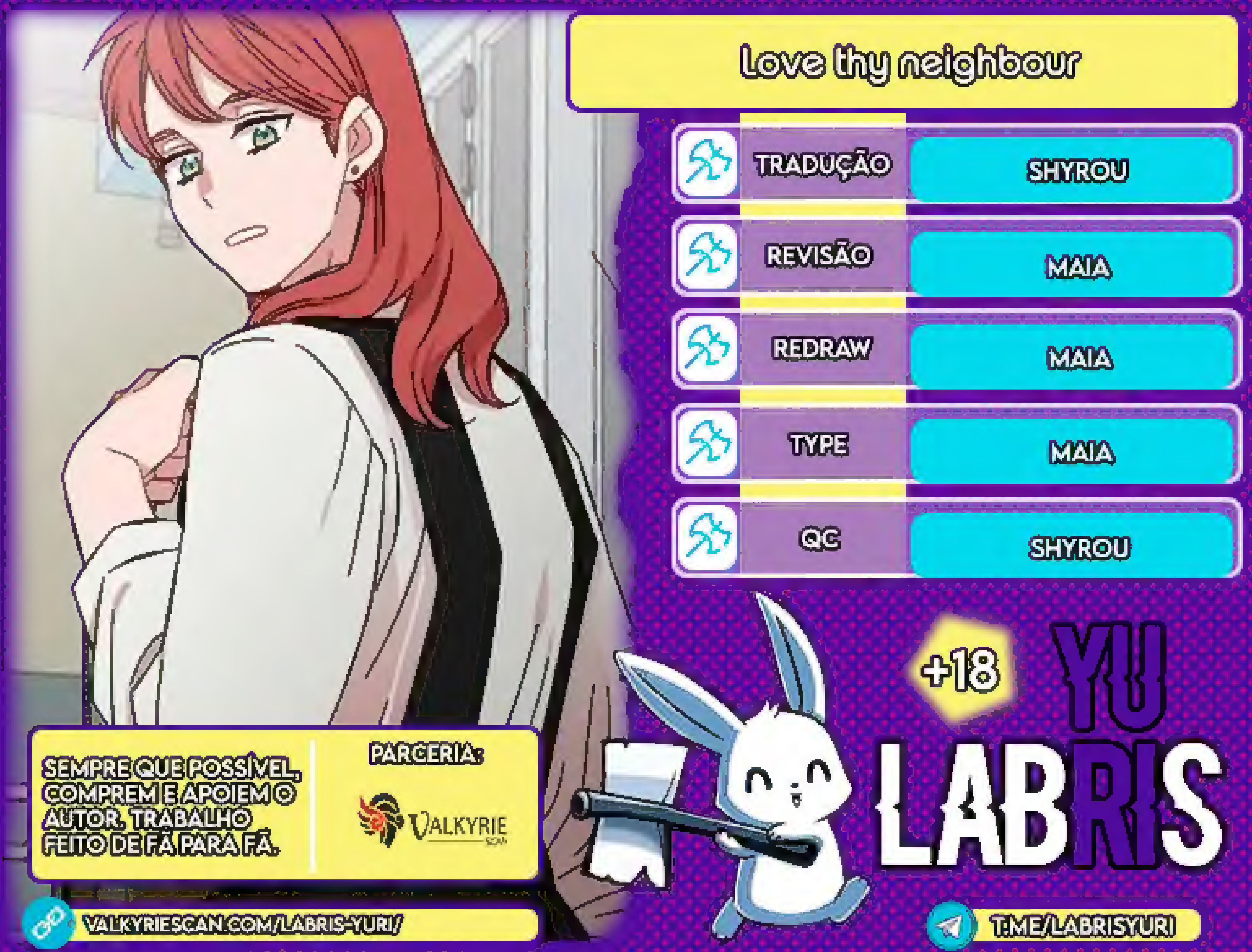
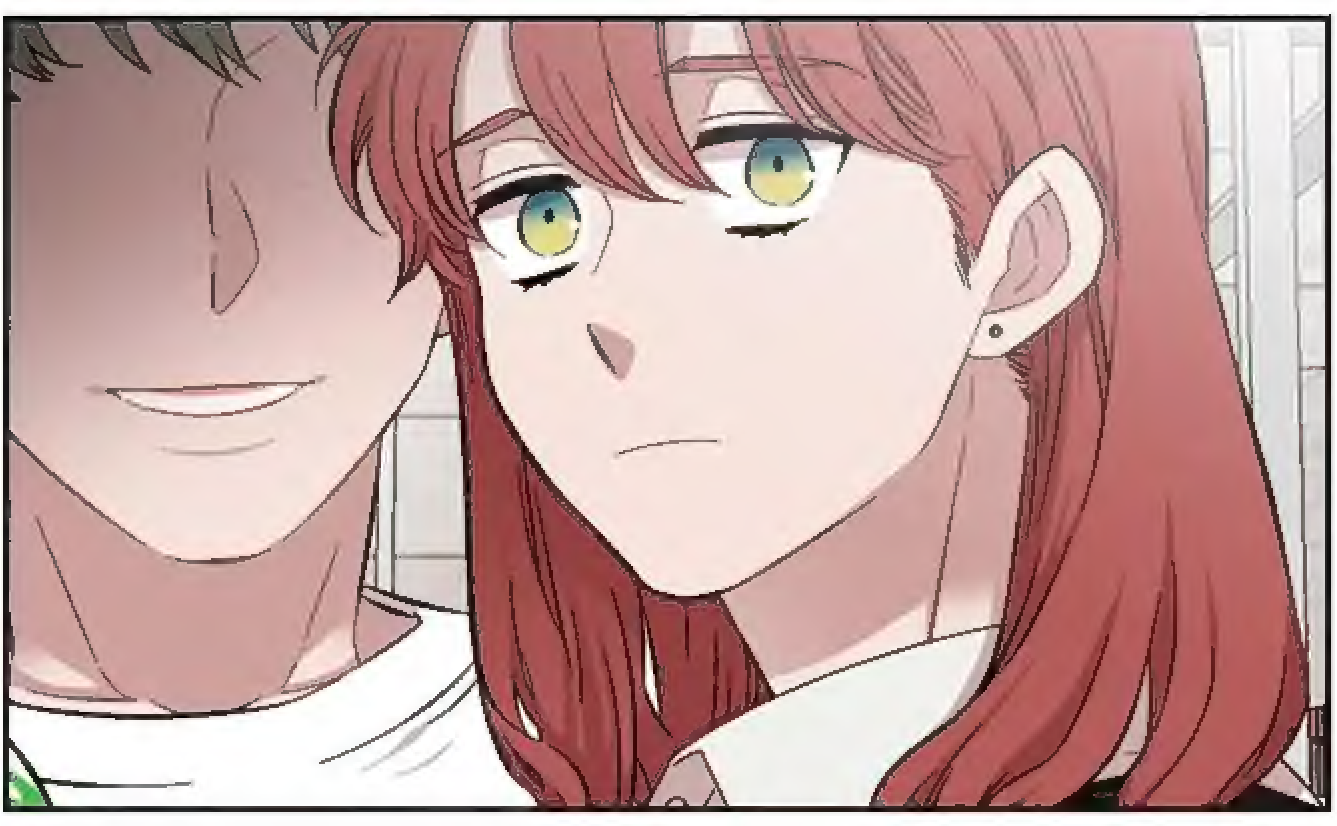

Love thy neighbour
TRADUÇÃO
SHYROU
REVISÃO
MAIA
REDRAW
MAIA
TYPE
MAIA
QC
SHYROU
+18
YU
LABRIS
SEMPRE QUE POSSÍVEL, COMPREM E APOIEM O AUTOR. TRABALHO FEITO DE FÃ PARA FÃ.
PARCERIA:
VALKYRIE
SCAN
VALKYRIESCAN.COM/LABRIS-YURI/
T.ME/LABRISYURI

COMO VOCÊ CHAMA UMA COISA QUE RASTEJA EM UM LOCAL ABANDONADO ONDE MORTOS FORAM DEIXADOS PRA TRÁS?
CREEEAK
DE FANTASMA?
DE MONSTRO?
!
O TIPO DE COISA QUE SAI DEBAIXO DA SUA CAMA TARDEDA NOITE?
ELES SEMPRE SE APROXIMAM DE VOCÊ COM UM SORRISO, SABE?
CHEIOS DE...
CARINHO E CUIDADOS.



CLUNK

MAS DE ALGUMA FORMA
VOCÊ CONTINUA QUERENDO
GRITAR E FUGIR.
SE LEMBRANDO DE
CADA ADVERTÊNCIA
QUE JÁ VIU EM MILHA-
RES DE FILMES...
...FINALMENTE PERCEBE O
QUE VOCÊ FEZ AO DEIXAR UM
COMPLETO ESTRANHO ENTRAR
NA SUA CASA...

...
MORAE...
AFINAL, TODAS AS COISAS TERRÍVEIS COMEÇAM SEMPRE COM UMA TENTAÇÃO.
HÁ QUANTO TEMPO.
PAH DOYEON.
Love Thy Neighbor
Willow
BEEP BEEP -
...ENTÃO QUER DIZER QUE PODEMOS CHECAR ESSA COISA EM TEMPO REAL AGORA?
SIM, SENHOR. EMBORA ISSO COMA A BATERIA MAIS RÁPIDO...
POR QUE ESSA COISA FICA CORTANDO?
E TAMBÉM NÃO TEM SOM?
AH, A IMAGEM PODE ATÉ NÃO SER EM BOA QUALIDADE, MAS EU GARANTO QUE ESSE MODELO DURA MAIS.
ALÉM DISSO, ESSE TEM UM SENSOR DE MOVIMENTO QUE IRÁ ALERTÁ-LO SEMPRE QUE DISPARAR, PARA QUE VOCÊ SAIBA QUANDO CHECAR.
POR ISSO COLOCAMOS NO FINAL DO CORREDOR, PRA QUE DISPARE APENAS NOS APÊS 807 E 808.
NO 808 MORA SÓ AQUELA MULHER QUE VIMOS DA ÚLTIMA VEZ, NÃO É?

MMHM...
É. UMA JOVEM MULHER QUE ASSINOU UM LONGO CONTRATO DE ALUGUEL, ELA MORA SOZINHA. TALVEZ SEJA UMA ESTUDANTE UNIVERSITÁRIA.
BEM, ELA TEM CABELO COMPRIDO... ENTÃO VAI SER FÁCIL DISTINGUI-LAS.
MUDOU-SE FAZ UNS... 2 MESES? ENTÃO PROVAVELMENTE ELAS NÃO SE CONHECEM.
ACHA MESMO QUE ELA VAI VOLTAR? O MARIDO DELA FOI EMBORA FAZ TEMPO...
ELA VAI.
ELA VOLTOU UMA VEZ, DÁ PRA PERCEBER QUE ELA MUDOU ALGUMAS COISAS.
UMA MULHER COMO AQUELA, NÃO TEM PRA ONDE IR. ALÉM DISSO, ESTE LUGAR É O ÚNICO PATRIMÔNIO QUE ELA TEM.
PROVAVELMENTE ELA ESTÁ AQUI POR PERTO, AGORA MESMO, SÓ ESPERANDO A HORA QUE DEVE VOLTAR.
NOSSA MELHOR JOGADA É AGARRÁ-LA E USÁ-LA COMO ISCA PRA ATRAIR O KANG CHANYANG. SE NÃO...
SE NÃO...?
VOCÊ JÁ DEU UMA BOA OLHADA NELA?
A ESPOSA DE UM CARA QUE ESTÁ SEMPRE COM UM TERNO PERFEITAMENTE PASSADO, MESMO SEM UM TOSTÃO NO BOLSO?
APOSTO QUE ELA NÃO SABE NEM O NÚMERO DO TELEFONE DELE, MUITO MENOS ONDE ELE ESTÁ SE ESCONDENDO.
ELA É COMO UM ANIMAL DE ESTIMAÇÃO, TIPO UM CACHORRINHO DENTRO DE CASA.
ELA FAZ O QUE MANDAM, E ESPERA O TEMPO QUE FOR PRECISO...
INSTALAÇÃO COMPLETA!
ÓTIMO.
...
AH, SEI LÁ. EU DIRIA QUE ELA É MELHOR QUE UM CACHORRO.
?

NÃO EXISTE UMA MULHER NESSE MUNDO QUE NÃO DÊ PRA VENDER.
AGORA...
...VAMOS ESPERAR PELA NOSSA PRESA, BELEZA?
OH! OLÁ!
ESTÃO INDO PARA O LABO-RATÓRIO?
ESCUTEI QUE VOCÊS ARRASARAM NAS PROVAS!
FWIP
Iai!
E AÍ, YEONGJUN? QUEM É ESSA GALERA?
ESTA É A FILHA DE UM AMIGO DO PROFESSOR JEONG. TÔ MOSTRANDO O CAMPUS PRA ELA.
NÓS SÓ ESTAMOS DANDO UMA VOLTA.
...
O NOME DELA É "EUN MORAE". NÃO É LINDO?
MURMURA
POR QUE PRECISA DE TRÊS PESSOAS PRA MOSTRAR A LANCHONETE?
Olha só pra esse cara quando chega os calouros, fala sério...
ESSA É A SUNMI, E BEM ALI AO LADO ESTÁ A...
AH, ESPERA, ACHO QUE VOCÊS JÁ SE CONHECEM?
VOCÊ NÃO ESTAVA PROCU-RANDO PELA DOYEON?
...COMO TEM PASSADO?
OBRIGADA PELA AJUDA.
FWIP
UH... HUH??
JÁ ESTÁ INDO EMBORA?

DESCULPA, SUNMI! PODE IR PRA AULA!
HUHH? EI, SE VOCÊ NÃO FOR AGORA, VAI CHEGAR TARDE!
TAP TAP
TAP
É O QUE...?
TAP
ESCUTEI QUE VOCÊ ACOLHEU UMA SEM-TETO.
NÃO, NÃO É BEM ISSO...
ELA É MINHA VIZINHA QUE MORA AO LADO. TÁ ROLANDO UMAS COISAS E ELA PRECISA DE UM LUGAR PRA FICAR POR UNS DIAS...
ELA ESTARIA NA RUA SE VOCÊ NÃO A ACOLHESSE, CERTO? DA NO MESMO.
O QUE DIABOS ESTÁ PENSANDO?
VOCÊ NÃO TEM BOM SENSO...?
ACHA QUE O PAPAI E A MAMÃE ESTÃO PAGANDO AQUELE APARTAMENTO PRA VOCÊ FICAR FAZENDO ESSE TIPO DE COISA?
COMO ALGUÉM PODE SER TÃO... SEM NOÇÃO...?
...DESCULPA POR NÃO TER TE CONTADO.
MAS ELA REALMENTE NÃO É UMA PESSOA RUIM.
ENTÃO ELA É LEGAL, NÃO É?
É CLARO QUE ELA É LEGAL. ELA NÃO VAI SER RUDE OU EXIGENTE COM UMA MAMATA DESSAS!

AQUEÇA O OMURICE.
NOSSO CAFÉ ACABOU.
INSTAN-TÂNEO É
VOCÊ NÃO TEM NOOFLIX?
JÁ INSTALEI!
WHOOSH
NEM UM POUCO EXIGENTE.
AGIR DE FORMA CARIDOSA COM O DINHEIRO DE OUTRA PESSOA É TÃO HIPÓCRITA.
VOCÊ TAMBÉM É UM CASO DE CARIDADE. TENHA VERGONHA.
LIVRE-SE DELA.
APENAS TERMINE SEU CURSO, TRANQUILAMENTE, COMO NOSSOS PAIS ESPERAM DE VOCÊ.
E SE VOCÊ ESTRAGAR SUA BOLSA DE ESTUDOS, GASTANDO TODO O SEU TEMPO COM ESSAS BOBAGENS?
APERTA
...
NÃO POSSO FAZER ISSO.
O QUÊ?
ELA NÃO TEM NENHUM CENTAVO.
NÃO TEM FAMILIARES PRA AJUDÁ-LA, E AO MENOS QUE ALGUMA COISA REALMENTE RUIM ACONTEÇA, A POLÍCIA NÃO VAI PROTEGÊ-LA.
A SITUAÇÃO É TÃO RUIM QUE ELA NÃO TEM OUTRA ESCOLHA A NÃO SER ACEITAR A AJUDA DE UMA COMPLETA ESTRANHA COMO EU.

ENTÃO VOU ASSUMIR ESSA VERGONHA, SE FOR PRECISO.
POR FAVOR, DIGA À MAMÃE E AO PAPAI QUE SINTO MUITO.
...
...E QUANTO AO DINHEIRO, VOU PAGAR TUDO DE VOLTA FUTURAMENTE...
LEVANTA
VOCÊ PENSA QUE ELES SÃO O QUÊ?
ACHA MESMO QUE A MAMÃE E O PAPAI IRÃO TE COBRAR COM UMA FATURA?
TAP
ESTOU LHE DIZENDO O QUE VOCÊ PRECISA FAZER, ANTES QUE CHEGUE A ESTE PONTO.

LIVRE-SE DELA.
EU NÃO VOU DIZER DE NOVO.
AH.
JÁ VAI EMBORA? MAS FAZ TEMPO QUE NÃO TE VEJO...
CREAK
MORAE!
EU FALEI COM NOSSOS PAIS FAZ POUCO TEMPO.
ELES ESTÃO CURIOSOS PRA SABER COMO VOCÊ ESTÁ INDO NA FACULDADE NOVA...
PARA

REALMENTE VOCÊ...
...PRECISA SABER O SEU LUGAR.
TAP TAP
TAP
TAP
TAP
FWIP
...AH!
NOONA!
TREME
EU, HUM... SÓ... DESCULPA...
HAA...
DA PRÓXIMA VEZ, ME AVISA PRIMEIRO. BELEZA?
!
OK!
QUER COMER EM UMA CHURRAS-CARIA CHIQUE? EU PAGO!
ENTÃO VOU COMER QUATRO PORÇÕES...

GIRA
...
TOC TOC
ENTREGA!
TAP TAP
!
...ELES FORAM EMBORA?
FWIP
...
BEM...
PODE SER ALGO QUE PRECISE COLOCAR NA GELADEIRA...
DOYEON NÃO VOLTOU AINDA... E UM SEGUNDO NÃO FARÁ MAL ALGUM....
CLUNK
FLASH
CREEEAK

AH!
MMPH JEE JOO!
FWIP
POO IEEE... MEEE...
TAP TAP..
AH, CLARO...
POR QUE ESTÁ COM UM MONTE DE COISAS??
MMPH, ACHO QUE ENTREGARAM TODOS OS PACOTES AO MESMO TEMPO. COMPREI ALGUNS MANTIMENTOS, TAMBÉM.
CLUNK
BEEP BEEP BEEP
HUU...
FLOP
...ACONTECEU ALGUMA COISA?
HMM?
NA REAL? FOI UM DIA BEM TRANQUILO...
...

VOCÊ TÁ PARECENDO... ACABADA.
ACABADA...?!
FWIP
!
AVISE-ME SE ALGUÉM ESTIVER TE INCOMODANDO.
VOU CUIDAR DISSO.

ACHO QUE É SÓ TPM...

AW, POBREZINHA.

CONTINUA.

OBRIGADA POR ACOMPANHAR OS COELHINHOS COM LÁBRIS!

QUER FAZER PARTE DA STAFF E CONSTRUIR UNS YURIS?

ENTREM EM CONTATO COM A NOSSA EQUIPE NAS REDES SOCIAIS.

PRECISAMOS DE:

TRADUTORES: COREANO, INGLÊS, ESPANHOL, CHINÊS E JAPONÊS.

EDITORES: REDESENHO, LIMPEZA E DIAGRAMAÇÃO (USO BÁSICO DE PHOTOSHOP)

REVISORES: COM BOA NOÇÃO DE PORTUGUÊS BRASILEIRO.

SEMPRE QUE POSSÍVEL, LEMBREM-SE DE COMPRAR O CONTEÚDO DE SUA PLATAFORMA ORIGINAL PARA INCENTIVAR OS AUTORES E SUAS OBRAS!

YU LABRIS

T.ME/LABRISYURI

VALKYRIESCAN.COM/MANGA-TAG/LABRIS-YURI/

FACEBOOK.COM/LEBRESDELABRIS

FALE CONOSCO EM NOSSAS REDES SOCIAIS!

PARCERIA: VALKYRIE SCAN